





[www.dyras.com](http://www.dyras.com)

© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA 2016

No part of the content (logos, design, photos, text, colour scheme, arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory.

® = reg. TM of The dyras wwe.factory LLC USA

***dyras***<sup>®</sup>

CFFG-150



**Instruction manual** **EN**

**Instrukcja obsługi** **PL**

**Návod na použití** **CZ**

**Návod na použitie** **SK**

**Kezelési útmutató** **HU**

## User manual for dyras coffee grinder, model CFFG-150

### NOTES



Please read the instruction manual thoroughly before using your new appliance. It is important to keep these instructions as a useful reminder that'll help you enjoy the many features available. The manufacturer is not responsible if the appliance becomes damaged or defective as a result of the user not following the information included in the instruction manual. If the appliance becomes faulty during regular use, it should only be repaired by an authorised service engineer.

### IMPORTANT SAFETY INFORMATION



The following safety instructions must be followed when using the appliance. Please read this section very carefully!

Of course, it's not possible for us to anticipate or provide safety rules for every specific situation, so we ask you to apply commonsense precautions when using the appliance in a situation that isn't described below.

- This appliance has been designed for household use only, no other (heavy duty) uses are permitted.
- Never use the appliance outdoors.



**Warning!** Always disconnect the appliance from the mains when you've finished using it or are taking a break, even if it's only for a short period of time.

- This device is not supposed to be used by physically or mentally handicapped people, or persons without experience or knowledge (including children, as well), unless such a person supervises or guides their use of the device, who is at the same time responsible for their safety. As for children, supervision is recommended to make sure that they do not play with the device. This device is not supposed to be used by children under the age of 14, not even with supervision!
- To avoid the risk of electric shock, never immerse the appliance in water or other liquids. Never touch the appliance with wet hands. Connect and disconnect the power cable to the socket with dry hands only. Should moisture get inside the casing of the appliance for any reason, stop operation immediately and take the appliance to an authorised service engineer for checking or repair
- Only use the appliance on a stable, level surface. Keep it away from water and make sure it cannot accidentally slip or fall. If the appliance comes into contact with any kind of moisture or liquid during use, immediately unplug it from the mains. Do not touch it or attempt to take it out of the liquid until the mains plug has been removed from the socket. You must not use the appliance again before having it checked and repaired by a specialist engineer.
- The mains connector must be always disconnected from the wall socket after use and before cleaning. Never disconnect

the appliance from the socket by pulling the mains cable; always grip the plug!

- If you empty grounds from the appliance, you must first remove the power connector from the mains, even if you are using the appliance again straight away to grind more coffee.
- Never run the appliance empty, with nothing in the coffee chamber.
- Never use an appliance or accessory that the manufacturer did not supply with or propose for use with the appliance. The use of such appliances might lead to accidents or irregular function.
- Never lay the mains cable beside or across sharp edges or hot surfaces. Never wrap the mains cable around the cover of the appliance, do not pull the cable and do not lift the appliance with the mains cable because the cable can break or the insulation can be damaged. A damaged cable must be replaced by an authorised service engineer. The appliance must not be used or connected to a wall socket if the cable is damaged.
- The use of the appliance must be avoided in areas where the temperature is too high or too low or where the appliance is subject to vibrations. Avoid using the appliance under wet or vaporous conditions. The appliance can be used within the temperature range of +10°C to +35°C and stored within the range of +5°C to +40°C.

- Don't put the appliance near hot objects (e.g. oven, hob, heating appliance etc.) or on any hot surface.
- Don't place the appliance anywhere it could slide down, fall or be knocked off accidentally.
- Don't use the appliance in the presence of explosive or inflammable gases, vapours or liquids.
- Do not allow anything to fall into the appliance and do not push anything into the opening of the appliance as the appliance could be damaged and could cause electrical shock.
- Before turning on the appliance, check that the lid is on properly.
- Make sure that before you remove the coffee chamber lid, the motor and the blade have completely stopped. Never touch the blade of the appliance when rotating at high speed.



Do not overfill the coffee chamber by filling it above the rim of the metal part of the chamber; the appliance cannot grind more than that effectively, and the motor may become overloaded. Use the grinder to grind only dry substances (coffee, walnuts, sugar, hazelnuts, biscuits). Never put liquid, ice or other moist substances into the chamber, as the appliance is not suitable for chopping this type of substance. This is to avoid moisture getting into the coffee chamber of the appliance which can cause electric shocks.

Ensure that solid, hard objects do not accidentally get into the coffee chamber as these could cause accidents and damage the appliance.

- Whenever you fill or empty the grinder's coffee chamber, you must first turn it off (the power plug must be disconnected from the mains socket).
- Connect the appliance to the mains only after it has been fully assembled. For your protection, the appliance is equipped with a safety system which prevents the appliance from operating if the coffee chamber lid is not on.
- Special instruction  
Attention! This household appliance was designed for intermittent use. After a maximum of 1 minutes of operation pause for at least 10 minutes, otherwise the appliance could be damaged. The manufacturer will not be held liable for any failure of the appliance caused by or originating from exceeding the time established for continuous operation or non compliance with the intervals prescribed for pausing.
- Do not lengthen or alter the mains cable of the appliance. If you need a longer cable between the appliance and the wall socket, you should buy a standard extension cord from an electrical dealer. When using an extension cord, be careful not to create a hazard that you or someone else could trip over.
- You must not disassemble the appliance, remove its cover or to try to repair it. Ignoring this advice could cause a serious



accident. There are no parts in the appliance that can be repaired at home or used for any other purpose. Never operate the appliance with a damaged mains cable or connector. Do not use the appliance if it fails to work normally or if it has been dropped or damaged. If the appliance becomes faulty for any reason or if any moisture is allowed inside, take it to an authorised service engineer for checking and repair. Only service engineers who have been trained and approved should repair the appliance. The manufacturer cannot take any responsibility for unauthorised repairs or for any circumstances resulting from not following the instructions.



Please respect the environment when the appliance reaches the end of its life. Electrical products must not be disposed of with other residential waste because they can damage the natural world and may be hazardous to human health. You should dispose of the appliance at an appropriate recycling site or by using a collection service that specialises in electrical appliances.

- You may wish to contact the retailer or the manufacturer if you are unable to find convenient local recycling facilities as they have some legal responsibilities for recycling electrical products.



Please keep this instruction manual. If you give the appliance to anyone else, you must give them this instruction manual, too!

## MAIN COMPONENTS

---

1. Motor casing
2. Coffee chamber
3. Blade
4. Coffee chamber lid
5. Safety switch, concealed
6. Safety switch button
7. Power cable and plug (not shown in this image)

## POWER SUPPLY


---



The appliance must only be connected to mains electricity of 230V and 50Hz. Always ensure the mains voltage where you're using the appliance corresponds to the value shown on the nameplate of the appliance.

## USE OF THE DEVICE

---

- Unpack the appliance and remove all the packing materials.
-  Carefully check the appliance to ensure it is complete and undamaged. You should only use the appliance if it is complete and has not suffered any damage.
- Before using the appliance for the first time, or after a prolonged period of storage, thoroughly clean the parts of the appliance (especially the coffee chamber and blade) which could come into contact with the food to be ground, in order to get rid of any dust or other possible deposits.

(Clean according to the instructions in the section "Cleaning and maintenance of the appliance".

### **Using the appliance**

1. Before you begin to use the grinder, put it on a stable, flat surface. Make sure that nothing blocks the ventilation of the appliance during use. So, do not put anything under the appliance that could hinder the ventilation (table cloth, paper, etc).
2. Remove the lid from the grinder. Then fill the chamber with the substance you want to grind. The appliance is suitable for grinding coffee, almonds, hazelnuts, walnuts, biscuits and sugar. Fill the chamber, at most, up to the rim of the inner metal part (this corresponds to 30g of coffee beans, or 70g of sugar). If you want to grind more than this amount, do this in several batches, bearing in mind the instructions on operation/pause.
3. Put the lid back onto the grinder, ensuring that it's on properly. The grinder only runs when the lid is over the chamber in the correct position. The correct position is when the small rod on the underside of the safety switch on the lid makes contact with the concealed safety switch which is sunk into the appliance casing.
4. Whilst running the grinder, press down continuously and evenly on the lid and the safety switch. Grind the contents to the required texture.

5. Once you've finished using the grinder, release the lid.  
Before emptying the contents of the grinder, always power off the appliance by removing the power cord plug from the mains. Remove the lid only after checking that the blade is no longer turning. The grounds can be poured or spooned out of the chamber.

### **Important information**

- Special instruction  
Attention! This household appliance was designed for intermittent use. After a maximum of 1 minutes of operation pause for at least 10 minutes, otherwise the appliance could be damaged. The manufacturer will not be held liable for any failure of the appliance caused by or originating from exceeding the time established for continuous operation or non compliance with the intervals prescribed for pausing.
- Check that the lid is on correctly, and while grinding, do not press down the lid with excessive force, because if the lid should not be on correctly, the small rod on the lid's safety switch could break, making the appliance inoperable.
- Never operate the appliance while the chamber is empty.
- If you put more into the appliance's coffee chamber than prescribed, this could overload the motor causing the appliance to breakdown.
- Be sure not to grind substances excessively finely as their flavour and aroma could be lost.

- Do not use the coffee chamber for storage; do not store substances to grind, or ground substances in it. After using the appliance, the coffee chamber must be emptied straight away.
- Clean the coffee chamber immediately after use, as any grounds left in the chamber could become stale or mouldy, the moisture in the air could cause the residue to harden on the central axis the blade is attached to, which in turn could cause corrosion, overloading or damage to the appliance.

---

## MAINTENANCE AND CLEANING

---



Warning! Before you clean the appliance it must be switched off and the mains plug must be removed from the wall socket.

- It is very important never to immerse the motor unit in water and not to hold it under running water.
- The appliance must be cleaned after every use. Please pay special attention to thoroughly cleaning the coffee chamber and blade. Thoroughly wipe the inside of the coffee chamber with a soft cloth dipped in warm water, then carefully wipe it dry.
- Clean the outside cover of the appliance with a damp, soft, lint-free cloth and then wipe the cleaned surfaces with a dry lint-free cloth. Take care not to allow any moisture inside the cover. Let the appliance dry completely before re-using or storing it.

- Never use solvent to clean the appliance (acetone, benzene, gasoline, alcohol, etc) because they could eat into the casing or get inside the appliance damaging the inner parts. Do not use rough or abrasive cleaning agents.
- Never remove the cover of the appliance.
- If you don't plan to use the appliance for a while after cleaning it, place it in a nylon bag and store it in a place that is free from dust, damp and frost. Do not wrap the mains cable around the appliance when storing it because the insulation can deteriorate or break under these circumstances.

---

## QUALITY CERTIFICATION

---



We hereby certify that dyras coffee grinder model CFFG-150 complies with the technical parameters listed below:

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Model:                   | CFFG-150   |
| Description:             | coffee grinder   |
| Nominal voltage:         | 230 V, ~ 50 Hz   |
| Mains power consumption: | 130 W  |
| Shock protection class:  | class II   |
| Noise emission:          | $L_{WA} = 82$ dB   |
| Operating duration:      | intermittent operation<br>(10 minutes pause after<br>max 1 minute operation) |
| Manufacturer:            | The Global Electric Factory Inc.   |

We are continuously developing our products to keep them up-to-date, which means the technical data of our appliances may change without any prior notice. Errors and omissions excepted.

---

## **COPYRIGHT**



© Copyright The dyras wwe.factory LLC, USA

All rights - including distribution by film, radio or television, translation, photographic or audio copying, abstract reprint and other duplication - are specifically reserved. Any breach may result in criminal action.

---

## **THE CE SYMBOL**



This device meets the requirements for safety and electromagnetic compatibility (EMS). The relevant 'CE' mark can be found on the nameplate, on the packing box and in the instruction manual.

Dear Customer,

Please visit our website at **www.dyras.com** where you can learn more about your appliance, new dyras products and our activities.

You can also register your product online by completing the registration form on our homepage. Registration offers a number of advantages:

- You'll receive the latest information, news and recommendations about your new product, either by email or by post.
- We will inform you about any changes to our service network and the availability of accessories and spare parts.
- We'll let you know if any new parts or accessories are available to improve your product (and, for electronic equipment, if a software/firmware upgrade is available to enhance its functions).
- You'll be the first to hear about any innovative, new products we release.



## Instrukcje użytkownika młynka do mielenia kawy dyras, model CFFG-150

### KOMENTARZ



Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed rozpoczęciem używania aparatu i postępowanie według jej wskazówek. Ważne jest zachowanie instrukcji, aby od czasu do czasu – lub w przypadku jakiegokolwiek wątpliwości – móc ją ponownie wyjąć i odświeżyć sobie wiadomości użytkownika, a przez to kiedykolwiek mieć możliwość stosowania wszystkich funkcji aparatu i czerpać z tego radość. Jeżeli z powodu nieprzestrzegania zawartych w instrukcji przepisów nastąpi ewentualne uszkodzenie aparatu, to w tym przypadku producent nie podejmuje odpowiedzialności za wynikłe z tego szkody. O ile nastąpiłoby ewentualne zepsucie się produktu w trakcie zgodnego z instrukcją użytkownika, prosimy żeby naprawiać go tylko w autoryzowanym serwisie.

### WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA



W trakcie używania aparatu należy koniecznie przestrzegać poniżej wymienionych środków bezpieczeństwa. Prosimy o uważne przeczytanie wszystkich opisanych wskazówek.

Rzecz jasna nie można stworzyć reguł bezpieczeństwa dla wszystkich sytuacji nadarzających się w życiu, dlatego też

prosimy Państwa, żeby – przy zachowaniu maksymalnej ostrożności - również i w przypadkach niewspomnianych niżej podjąć wszystkie, oczekiwane racjonalnie w danej sytuacji, środki zapobiegliwości, żeby spełnione zostały warunki bezpiecznego funkcjonowania aparatu.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego; niedozwolone jest zastosowanie innego rodzaju (przemysłowe).
- Nigdy nie należy używać urządzenia na zewnątrz budynków.



**Uwaga!** Jeżeli zakończyłeś pracę i zamierzasz przestać używać aparat lub przerwać jego używanie nawet na krótki czas, to dla bezpieczeństwa należy zawsze wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka ściennego lub przedłużacza.

- Ten aparat nie jest przeznaczony do używania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, percepcyjnej lub umysłowej, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i znajomości (włącznie z dziećmi), wyjąwszy przypadek, kiedy nadzoruje i informuje ich o użytkowaniu aparatu taka osoba, która jest zarazem odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. W przypadku dzieci nadzór jest wskazany dla zapewnienia, żeby dzieci nie bawiły się aparatem. Dzieci poniżej 14 lat nie mogą używać produktu nawet pod nadzorem!

- Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma. Podłączać do sieci i odłączać kabel zasilający wyłącznie suchymi rękami. Jeśli z jakiegokolwiek przyczyny do wnętrza obudowy - wyjąwszy zbiornik wodny - dostanie się woda, należy natychmiast przerwać użytkowanie i skonsultować się z wykwalifikowanym fachowcem w celu przeglądu lub naprawy urządzenia.
- Należy używać urządzenia tylko na stabilnej, poziomej powierzchni. Trzymać z dala od wody i uważać, aby przypadkowo nie ześlizgnęło się i nie spadło. Jeśli urządzenie zetknęło się z jakimkolwiek płynem lub wilgocią podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć je od sieci. Nie dotykać ani nie usuwać płynu, dopóki wtyczka zasilająca nie zostanie wyjęta z gniazdka. Nie wolno użytkować urządzenia ponownie, dopóki nie zostanie sprawdzone i naprawione przez wyspecjalizowanego fachowca technicznego.
- Po zakończeniu używania i przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć z gniazdka ściennego zasilacz sieciowy aparatu. Nigdy nie należy przerywać dopływu prądu poprzez wyciąganie kabla z gniazdka sieciowego, należy zawsze trzymać wtyczkę!
- Jeśli opróżnimy ziarna kawy z urządzenia, należy najpierw wyjąć kabel zasilania z sieci, nawet jeśli ponownie skorzystamy z urządzenia do zmielenia większej ilości kawy.

- Nigdy nie korzystać z urządzenia, jeśli pojemnik na kawę jest pusty.
- Nigdy nie używać żadnego urządzenia ani akcesoriów, niedostarczanych przez producenta ani niezalecanych do wykorzystania z urządzeniem. Użycie takich urządzeń może prowadzić do wypadków bądź nieregularnej pracy.
- Nigdy nie należy przeprowadzać kabla sieciowego poprzez ostre kandy lub ponad względnie pod gorącą powierzchnią. Kabla sieciowego nie należy nigdy owijać wokół oprawy aparatu i pociągać go lub podnosić trzymając za kabel sieciowy, ponieważ kabel może się zerwać lub jego izolacja może zostać uszkodzona. Jeżeli kabel aparatu został uszkodzony, należy go wymienić w wyspecjalizowanym serwisie. Nie wolno podłączać do gniazdka sieciowego aparatu z uszkodzonym kablem.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie temperatura jest zbyt wysoka lub zbyt niska lub gdzie urządzenie narażone jest na wibracje lub wstrząsy. Unikać korzystania z przyrządu w środowisku mokrym czy wilgotnym. Urządzenie może być stosowane w zakresie temperatur pomiędzy  $+10^{\circ}\text{C}$  a  $+35^{\circ}\text{C}$ , a składowane pomiędzy  $+5^{\circ}\text{C}$  a  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- Nie należy umieszczać aparatu w pobliżu gorących przedmiotów (np. kuchenka elektryczna lub gazowa, grzejnik, itd.), lub na ciepłą powierzchnię, oraz na takie

miejsce, skąd może się stoczyć, spaść lub skąd można go strącić, zrzucić przypadkowym ruchem.

- Nie należy używać aparatu w obecności wybuchowych lub zapalnych gazów, oparów lub płynów.
- Nie należy dopuścić, aby cokolwiek wpadło do otworów urządzenia i nie wpychać w nie niczego, ponieważ może to uszkodzić urządzenie lub spowodować porażenie prądem.
- Przed włączeniem urządzenia, sprawdzić, czy pokrywka jest prawidłowo nałożona.
- Sprawdzić, czy przed zdjęciem pokrywki pojemnika na kawę silnik i ostrze są już całkowicie zatrzymane. Nigdy nie dotykać ostrza urządzenia podczas obrotów z wysoką prędkością.



Nie przepelniać pojemnika na kawę ponad brzeg metalowej części pojemnika, urządzenie nie może zmielić skutecznie nic ponadto, a silnik może ulec przeciążeniu. Używać młynka tylko do mielenia suchych substancji (kawa, orzechy włoskie, cukier, orzechy laskowe, ciastka). Nigdy nie wlewać płynów, lodów ani wilgotnych substancji do pojemnika, jako że urządzenie nie jest przystosowane do siekania tego typu substancji. Ma to na celu zapobieżenie przenikaniu wilgoci do pojemnika na kawę urządzenia, co może spowodować porażenie prądem. Sprawdzić, czy ciała stałe, twarde przedmioty nie dostały się przypadkowo do pojemnika na kawę,

ponieważ mogą one prowadzić do uszkodzeń urządzenia.

- Kiedykolwiek napełniamy bądź opróżniamy pojemnik na kawę, należy najpierw urządzenie wyłączyć (wtyczka zasilania musi być odłączona od sieci).
- Podłączyć urządzenie do sieci tylko po jego pełnym zamontowaniu. Dla ochrony, urządzenie wyposażone jest w system bezpieczeństwa, który chroni urządzenie przed uruchomieniem, jeśli pokrywka komory na kawę nie jest założona.
- Specjalne instrukcje  
Uwaga! Urządzenie AGD przeznaczone do sporadycznego użycia. Po maksimum 1 minutach pracy przerwać na co najmniej 10 minut, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne usterki urządzenia spowodowane przekroczeniem czasu ustalonego do ciągłej pracy lub niezgodności z odstępami przeznaczonymi na przerwy.
- Przedłużanie i przerabianie kabla sieciowego aparatu jest zabronione! O ile własny kabel aparatu okaże się za krótki, to można go przedłużyć jedynie dostępnym w handlu znormalizowanym przedłużaczem. Należy szczególnie uważać na rozmieszczenia przedłużacza kabla, tak żeby nie powstało niebezpieczeństwo potknięcia.
- Uwaga! Zabroniona jest własnoręczne rozbieranie aparatu,

rozkładanie jego oprawy, próbowanie naprawy – nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do poważnego wypadku. Nie ma wewnątrz aparatu części, którą można by naprawić domowym sposobem lub użyć jej w innym celu. Nigdy nie należy eksploatować aparatu z uszkodzonym kablem lub przyłączem oraz wtedy, kiedy funkcjonuje nieprawidłowo, upadł, lub ewentualnie został uszkodzony w inny sposób. Jeżeli aparat zepsuje się z jakiegoś powodu lub do wnętrza jego oprawy dostanie się wilgoć, należy go odnieść do specjalistycznego serwisu do kontroli lub naprawy. Do naprawy aparatu uprawnieni są jedynie wyszkoleni specjaliści serwisów specjalistycznych. W przypadku próby naprawy dokonanej domowym sposobem lub nieprzestrzegania zawartości instrukcji, producent nie podejmuje odpowiedzialności.



Należy utrzymywać w czystości otoczenie! Zużytego aparatu nie należy usuwać wraz ze stałymi odpadkami komunalnymi, ponieważ w ten sposób może dojść do poważnego uszkodzenia żywej natury i zdrowia ludzkiego. Prosimy żeby produkt – pod koniec jego żywotności – przekazać do osiedlowego warsztatu wyspecjalizowanego w gromadzeniu i ponownemu odzyskowi urządzeń elektrycznych lub do zbiornicy odpadków przeprowadzającej niszczenie w sposób przyjazny dla środowiska. Kabel sieciowy zużytego aparatu – po wyjęciu go z gniazdka ściennego –

należy przeciąć u nasady przed oddaniem aparatu do zbiornicy (uwaga, nie należy zapomnieć i o kablu, ponieważ to też jest odpadek elektryczny!)

- Informujemy, że producent i handlowiec mają obowiązek bezpłatnego przyjęcia towaru z powrotem.



Prosimy o zachowanie tej instrukcji obsługi. Jeżeli aparat zostałby odsprzedany komuś innemu, to koniecznie należy dać razem z nim również i tę instrukcję obsługi.

---

## NARZĄDY OBSŁUGI I CZĘŚCI SKŁADOWE

---

1. Obudowa silniczka
2. Pojemnik na kawę
3. Ostrze
4. Pokrywka pojemnika na kawę
5. Wyłącznik bezpieczeństwa, ukryty
6. Przycisk wyłącznika bezpieczeństwa
7. Kabel zasilania i wtyczka (niepokazane na obrazku)

---

## ZASILANIE APARATU

---



Aparat można przyłączyć jedynie do sieci elektrycznej 230 V~, 50 Hz. Należy się zawsze upewnić czy napięcie sieciowe na miejscu używania zgadza się z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej aparatu.



## STOSOWANIE APARATU

- Wypakuj aparat i usuń z niego wszystkie środki pakowania. Sprawdź starannie aparat i upewnij się czy jest w nienaruszonym stanie i nieuszkodzony. Tylko aparat w doskonałym stanie i pozbawiony uszkodzeń można włączyć do sieci elektrycznej.
- Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy lub po dłuższym okresie przechowywania, należy dokładnie oczyścić części urządzenia (zwłaszcza pojemnik na kawę oraz ostrze), które mogą zetknąć się z mieloną żywnością aby pozbyć się kurzu lub innych możliwych osadów. (Czyścić zgodnie z instrukcjami w dziale "Czyszczenie i konserwacja urządzenia".

### Korzystanie z urządzenia

1. Przed rozpoczęciem korzystania z młynka, należy postawić go na stabilnej, płaskiej powierzchni. Sprawdzić, czy nic nie blokuje wentylacji urządzenia podczas użytkowania. Dlatego nie stawiać niczego pod urządzeniem, co mogłoby szkodzić wentylacji (obrus, papier, itp.).
2. Zdjąć pokrywkę z młynka. Następnie napełnić pojemnik substancją, jaką chcemy zmielić. Urządzenie jest odpowiednie do mielenia kawy, migdałów, orzechów laskowych, włoskich, ciastek i cukru. Napełnić pojemnik, co najwyżej, do obrzeża wewnętrznej części metalowej

(odpowiada to 30 g ziaren kawy lub 70g cukru). Jeśli chcemy zmielić więcej niż tę ilość, należy zrobić to w różnych porcjach, mając na uwadze instrukcje dot. pracy/przerwy.

3. Położyć pokrywę z powrotem na młynek, sprawdzając czy jest prawidłowo nałożona. Młynek działa tylko wtedy, kiedy pokrywa znajduje się na pojemniku w prawidłowej pozycji. Prawidłowa pozycja jest wówczas, gdy niewielki drążek na włączniku bezpieczeństwa na pokrywie styka się z ukrytym przełącznikiem bezpieczeństwa, który jest wtopiony w obudowę urządzenia.
4. Podczas działania młynka, naciskać stabilnie i równomiernie pokrywę włącznika bezpieczeństwa. Zmilić zawartość do wymaganej konsystencji.
5. Po zakończeniu użytkowania młynka, zwolnić pokrywę. Przed opróżnieniem zawartości młynka, zawsze wyłączyć zasilanie urządzenia poprzez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z sieci. Zdejmować pokrywę tylko po sprawdzeniu, czy ostrze już się nie obraca. Można już wysypać lub wyjąć łyżeczką zawartość.

### **Ważne informacje**

- Specjalne instrukcje  
Uwaga! Urządzenie AGD przeznaczone do sporadycznego użycia. Po maksimum 1 minutach pracy przerwać na co najmniej 10 minut, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne usterki urządzenia spowodowane przekroczeniem

czasu ustalonego do ciągłej pracy lub niezgodności z odstępami przeznaczonymi na przerwy.

- Sprawdzić, czy pokrywka jest prawidłowo nałożona i podczas mielenia, nie dociskać pokrywki z nadmierną siłą, ponieważ jeżeli nie jest prawidłowo nałożona, niewielki drążek na przełączniku zabezpieczającym pokrywkę może się złamać, co sprawi, że urządzenie przestanie działać.
- Nigdy nie używać urządzenia, gdy pojemnik jest pusty.
- Jeśli do urządzenia włożymy więcej kawy niż zalecane, może to spowodować przeciążenie silnika, powodując uszkodzenie urządzenia.
- Pamiętać, aby nie mielić substancji zbyt drobno, jako że mogą utracić smak i aromat.
- Nie korzystać z pojemnika na kawę celem przechowywania; nie przechowywać w nim substancji do mielenia ani już zmielonych. Po użyciu urządzenia, pojemnik na kawę musi być natychmiast opróżniony.
- Wyczyścić pojemnik na kawę natychmiast po użyciu, ponieważ pozostawione tam ziarna mogą stęchnąć lub spleśnieć, wilgoć w powietrzu może doprowadzić do stwardnienia osadów na osi centralnej, do której zamocowane jest ostrze, co z kolei może powodować korozję, przeciążenie lub uszkodzić urządzenie.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE APARATU

---



Uwaga! Przed czyszczeniem w każdym przypadku należy wyłączyć aparat i odciąć dopływ prądu, wyjmując jego przyłącze sieciowe z gniazdko ściennego.

- Ważne jest, żeby nie zanurzać jednostki silnika w wodzie i nie trzymać jej pod bieżącą wodą.
- Urządzenie musi być wyczyszczone po każdym użyciu. Prosimy zwrócić szczególną uwagę na dokładne oczyszczenie pojemnika na kawę i ostrza. Dokładnie wytrzeć wnętrze pojemnika na kawę miękką szmatką zanurzoną w ciepłej wodzie, a następnie dokładnie wytrzeć go do sucha.
- Czyszczenie zewnętrznej oprawy aparatu można wykonać lekko nawilżoną, miękką, pozbawioną pakuł szmatką, a następnie wyczyszczonej powierzchnię wytrzeć suchą, pozbawioną pakuł szmatką. Należy bardzo uważać na to, żeby wilgoć nie dostała się do wnętrza oprawy aparatu. Przed ponownym użyciem aparatu lub jego zapakowaniem należy go zostawić aż do doskonałego wyschnięcia.
- Nigdy nie używać rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia (aceton, benzen, benzyna, alkohol, itp.), ponieważ mogą wejść się do obudowy lub do wnętrza urządzenia, uszkadzając części wewnętrzne. Nie używać szorstkich ani żrących środków do czyszczenia.

- Nigdy nie zdejmować pokrywy urządzenia.
- Jeżeli nie zamierzasz używać aparatu przez dłuższy czas, włóż go do nylonowego woreczka, a następnie odłóż w miejsce składowania pozbawione kurzu, wilgoci i działania mrozu. Kabla sieciowego nie owijaj wokół aparatu nawet w przypadku składowania, bo izolacja kabla może się złamać, lub zostać osłabione z powodu zgięć.

## ŚWIADECTWO JAKOŚCI



Niniejszym potwierdzamy, że model młynka do kawy dyras CFFG-150 jest zgodny z wymienionymi poniżej parametrami technicznymi:

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Model:                             | CFFG-150   |
| Opis:                              | młynek do kawy   |
| Napięcie nominalne                 | 230 V, ~ 50 Hz   |
| Zużycie mocy:                      | 130 W  |
| Klasa ochrony przeciwporażeniowej: | klasa II   |
| Emisje hałasu:                     | $L_{WA} = 82$ dB   |
| Czas pracy:                        | praca przerywana<br>(10 minut przerwy po maksimum 1 minucie pracy) |
| Producent:                         | The Global Electric Factory Inc.                                   |

Nasze produkty rozwijamy systematycznie, żeby były coraz nowocześniejsze, dlatego też dane techniczne aparatu mogą zostać zmienione bez uprzedniego zawiadomienia. Zastrzegamy sobie prawo do błędów drukarskich i pomyłek.

---

### **COPYRIGHT**



© Copyright The dyras wwe.factory LLC, USA

Zastrzegamy sobie dobitnie prawo do rozpowszechniania radiowego i telewizyjnego, kopiowania fotograficznego lub inną techniką, przedruku streszczeń i innego powielania. Naruszenia powyższego pociąga za sobą skutki karnoprawne.

---

### **SYMBOL A CE**



Z punktu widzenia bezpieczeństwa i zgodności elektromagnetycznej (EMC), aparat odpowiada przepisom. Wskazujące na to oznaczenie „CE” znajduje się na tabliczce znamionowej aparatu, pudle opakowania i w instrukcji obsługi.

Drogi Kliencie,

Prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.dyras.com**, gdzie można dowiedzieć się więcej na temat urządzenia, nowych produktów firmy dyras oraz naszej działalności.

Można również zarejestrować produkt online poprzez wypełnienie formularza rejestracyjnego na naszej stronie.

Rejestracja wiąże się z ofertą wielu korzyści:

- Otrzymują Państwo najnowsze wiadomości, informacje i zalecenia o naszym nowym produkcie pocztą elektroniczną lub tradycyjną.
- Poinformujemy Państwa o zmianach w naszej sieci usług oraz dostępności akcesoriów czy części wymiennych.
- Poinformujemy Państwa, jeśli jakiegokolwiek nowe części lub akcesoria będą dostępne w celu udoskonalenia produktu (np. sprzęt elektroniczny, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania/programów firmowych, co poprawia funkcjonowanie).
- Będą Państwo pierwszymi, którzy dowiedzą się o wszelkich innowacjach, nowych produktach wypuszczanych na rynek.

## Návod k používání mlýnku na kávu dyras - model CFFG-150

### POZNÁMKA



Prosíme, abyste před použitím důkladně přeštudovali návod na použití a řídili se podle něho. Je důležité si uschovat tento návod na použití, abyste si ho z času na čas - anebo v případě jakékoliv pochybnosti - mohli znovu přeštudovat a občerstvit si v něm obsažené informace. Tím můžete vždy využít všechny služby tohoto přístroje, který Vám může přinést mnoho radosti. Výrobce nezodpovídá za škody v případě, že dojde k poruše výrobku v důsledku nedodržení předpisů obsažených v návodě. Pokud by došlo k poruše výrobku při účelovém používání přístroje, prosíme, abyste opravu realizovali pouze v autorizovaném odborném servise!

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Při používání přístroje je nutné dodržovat níže uvedené bezpečnostní opatření.

Všechny níže uvedené instrukce si starostlivě přečtěte!

Samozřejmě není možné, aby se vytvořili bezpečnostní předpisy pro všechny situace, které se mohou vyskytnout, a právě proto Vás žádáme, abyste v kvůli zabezpečení podmínek bezpečné provázky přístroje vykonali všechny bezpečnostní opatření, které jsou v dané situaci racionálně očekávatelné, a to i v situacích, které nejsou dolu uvedené, avšak s maximální opatrností.



- Tento přístroj byl navržen pouze pro zde popsané účely použití v domácnosti a žádné jiné (průmyslové) využití přístroje není dovoleno.
- Přístroj nikdy nepoužívejte ve venkovních prostorách.
-  **Pozor!** Jestli jste svou práci skončili a chcete ukončit používání strojků, anebo používání strojků přerušíte – třeba jenom na krátký čas - pro jistotu síťovou zástrčku vždy vytáhněte ze stěnové zásuvky nebo z prodlužovací šňůry.
- Tento přístroj není určen osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a pro provozování osobami nezkušenými nebo neseznámenými (včetně dětí) s výjimkou situací když je informuje a současně dozoruje osoba odpovědná za jejich bezpečnost. V případě dětí se dozor doporučuje aby si s přístrojem nehrály. Děti ve věku do 14 let nesmějí výrobek používat ani pod dozorem!
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Nikdy se nedotýkejte přístroje mokřýma rukama. Přívodní elektrický kabel připojujte a odpojíte k zásuvce pouze máte-li suché ruce. Dostane-li se z nějakého důvodu dovnitř pouzdra přístroje vlhkost - s výjimkou jeho vodní nádržky - okamžitě ukončete používání a odnesete přístroj k odborníkovi ke kontrole nebo opravě.

- Příklad použijte pouze na stabilním, rovném povrchu. Udržujte jej mimo dosah vody a zajistěte, aby nemohl náhodně sklouznout nebo spadnout. Dostane-li se přístroj během použití do kontaktu s jakýmkoli druhem vlhkosti nebo tekutiny, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě. Nedotýkejte se jej nebo se jej nepokoušejte z tekutiny vyjmout, dokud není elektrická zástrčka vytažena ze zásuvky elektrické sítě. Příklad nepoužívejte znovu dříve, než bude zkontrolován a opraven odborným technikem.
- Po použití a před čištěním je potřebné vždy odpojit síťovou zástrčku ze stěnové zásuvky. Nikdy nepřerušete napájení elektrického proudu tak, že ze zásuvky budete tahat za síťový kabel, vždy chyťte zástrčku!
- Vyprazdňujete-li namletou kávu z přístroje, musíte nejdříve vyjmout elektrickou zástrčku ze zásuvky, a to i v případě, že přístroj ihned použijete znovu, abyste namleli další kávu.
- Nikdy přístroj nespouštějte naprázdno - neobsahuje-li zásobník žádnou kávu.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství a doplňky, které výrobce s přístrojem nedodal nebo je nedoporučil k použití s tímto přístrojem. Jejich použití může způsobit úraz nebo nesprávnou funkci.
- Síťový kabel přístroje nikdy nevedte po ostrých hranách, u anebo nad horkými plochami. Síťový kabel nikdy neomotejte okolo krytu přístroje, nikdy nezvedejte a netahejte stroj tak, že ho držíte za síťový kabel, protože kabel se může

vytrhnout, resp. může se poškodit jeho izolace. Pokud je kabel poškozený, třeba ho dát vyměnit do odborného servisu. Strojek, který má poškozený kabel, nemůže být připojený do stěnové zásuvky.

- Příklad nesmí být používán v prostorách, kde je příliš vysoká nebo nízká teplota, nebo kde by byl vystaven vibracím. Nepoužívejte přístroj ve vlhkém nebo zapařeném prostředí. Příklad lze používat v rozsahu teplot mezi  $+10^{\circ}\text{C}$  a  $+35^{\circ}\text{C}$  a může být skladován při teplotách od  $+5^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- Strojek neodkládejte do blízkosti horkých předmětů (např. elektrický nebo plynový sporák, varní plotýnka, radiátor, atd.), nebo na teplé plochy, resp. místa, ze kterých může spadnout, anebo se může náhodným pohybem zchodit, stáhnout.
- Strojek nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých plynů, pár anebo tekutin.
- Nedovolte, aby se cokoli dostalo do přístroje a nestrkejte nic do jeho otvorů, protože by mohlo dojít k poškození přístroje a byste utrpěli úraz elektrickým proudem.
- Před zapnutím přístroje se přesvědčte, že je víko řádně nasazené.
- Před otevřením víka zásobníku na kávu se ujistěte, že se motor a nůž zcela zastavily. Nikdy se nedotýkejte nože přístroje, pokud se otáčí vysokou rychlostí.



Nepřepĺňujte zásobník na kávu jeho naplněním nad okraj kovové části. Přístroj nemůže efektivně semlít více než toto množství a mohlo by také dojít k přetížení motoru. Mlýnek používejte pouze ke mletí suchých potravin (káva, ořechy, cukr, lískové ořšky, sušenky). Nikdy do zásobníku nenalévejte tekutiny, led nebo jiné látky s obsahem vlhkosti, protože přístroj není vhodný k sekání tohoto typu potravin. Vlhkost, která by se dostala do zásobníku přístroje by mohla být příčinou úrazu elektrickým proudem. Dbejte, aby se do zásobníku na kávu náhodně nedostaly pevné, tvrdé předměty, protože by mohly způsobit úraz nebo zničení přístroje.

- Kdykoli plníte nebo vyprazdňujete zásobník na kávu, musíte jej nejdříve vypnout (elektrická zástrčka musí být odpojena ze síťové zásuvky).
- Přístroj připojte k elektrické síti pouze v případě, že je úplně sestaven. Pro vaši ochranu je přístroj vybaven bezpečnostním systémem, který zabraňuje přístroji v jeho funkci, pokud není zavřeno víko zásobníku.
- Speciální instrukce  
Pozor! Tento domácí elektrický spotřebič je určen k přerušovanému použití. Po maximálně 1 minutách provozu udělejte přestávku nejméně po dobu 10 minut, jinak by mohlo dojít ke zničení přístroje. Výrobce nenese

odpovědnost za žádné poškození přístroje způsobené nebo vyplývající z překročení doby provozu nebo nedodržení časových intervalů předepsaných přestávek.

- Je zakázané prodloužit, předělat síťový kabel strojku! Pokud je vlastní kabel strojku krátký, kabel je prodlužitelný jen za pomoci normované prodlužovací šňůry zakoupené v obchodě. Při umístění prodlužovacího kabelu je potřebné zvláště dbát na to, aby se o něj někdo nezakopl.
- Pozor! Je zakázané strojek doma rozmontovat, odstranit jeho kryt, pokoušet se o jeho opravu – nezohlednění tohoto pokynu může vést k vážné nehodě. Přístroj neobsahuje takové součástky, které jsou opravitelné doma anebo použitelné na jiné účely. Přístroj nikdy nepoužívejte, jestli má poškozený síťový kabel anebo přípojku a ani když funguje abnormálně, spadl, případně se jiným způsobem poškodil. Pokud se přístroj z jakéhokoliv důvodu pokazí anebo se dostane vlhkost pod jeho kryt, přístroj vezměte do odborného servisu na kontrolu, opravu. Na opravování přístroje jsou oprávněni jen vyškolení odborníci odborných servisů. Výrobce nezodpovídá za výrobek v případě, že jste se pokusili doma o jeho opravu, anebo v případě nedodržení pokynů uvedených v návodu na použití.



Udržujte čistotu prostředí! Nepoužitelný přístroj se nemůže uložit s tuhým komunálním odpadem, protože může vážně ohrozit životní prostředí a lidské zdraví. Prosíme, abyste výrobek – na konci jeho

životnosti – odevzdali do sběrný elektronických zařízení v místě Vašeho bydliště, která je specializovaná na jejich recyklaci anebo ekologickou likvidaci. Před odevzdáním do sběrný - po odpojení síťové zástrčky ze stěnové zásuvky - odřežte celý síťový kabel z nepoužitelného strojek (pozor: nezapomeňte odevzdat i kabel, protože i to je elektronický odpad!)

- Informujeme Vás, že výrobce a prodejce jsou povinni bezplatně vzít zpátky tovar.



Prosíme, abyste tento návod na použití uschovali. Pokud někomu strojek dáte, spolu s ním odevzdejte i tento návod na použití!

---

## OVLÁDACÍ JEDNOTKY A DÍLČÍ JEDNOTKY

---


1. Pouzdro motoru
2. Zásobník na kávu
3. Nůž
4. Víko zásobníku na kávu
5. Bezpečnostní spínač, zapuštěný
6. Tlačítko bezpečnostního spínače
7. Přívodní elektrický kabel a zástrčka  
(nejsou vyobrazeny).

## NAPÁJENÍ STROJKU



Přístroj je připojitelný jenom k elektrické síti s parametry 230 V~ a 50 Hz. Vždy se přesvědčte o tom, že síťové napětí v místě používání se shoduje s hodnotou uvedenou v údajové tabulce strojku.

## POUŽITÍ PŘÍSTROJE

- Strojek rozbalte a odstraňte z něho všechny obaly.
- 
 Strojek důkladně zkontrolujte, a tím se ujistěte, že je celý a nepoškozený. K elektrické síti můžete připojit jenom celý, nepoškozený přístroj.
- Před prvním použitím přístroje nebo po delší době skladování důkladně očistěte části přístroje (především zásobník na kávu a nůž), které by mohly přijít do kontaktu s potravinami určenými k semletí, abyste se tak zbavili prachu a dalších možných nečistot. Čištění provádějte dle instrukcí v sekci "Čištění a údržba přístroje".

### Použití přístroje

1. Předtím, než mlýnek použijete, postavte jej na stabilní, rovný povrch. Ujistěte se, že během použití přístroji nic nebrání ve ventilaci. To znamená, že pod přístroj nepodkládejte nic, co by mohlo ventilaci překážet (ubrus, papír, atd.).
2. Sundejte víko z mlýnku. Potom naplňte zásobník potravinou, kterou chcete semlít. Přístroj je vhodný ke mletí kávy, mandlí, lískových oříšků,

vlašských ořechů, sušenek a cukru. Naplňte zásobník maximálně po okraj vnitřní kovové části (to odpovídá 30 g kávových zrn nebo 70 g cukru). Potřebujete-li umlít více než je toto množství, připravte si několik dávek a dodržujte pokyny k provozu/použití.

- Umístěte zpět víko na mlýnek a ujistěte se, že je řádně nasazené. Mlýnek funguje pouze tehdy, pokud je víko zásobníku ve správné poloze. Správná poloha je, když je malý výčnělek na vnitřní straně bezpečnostního spínače v kontaktu se zapuštěným bezpečnostním spínačem, který je vnořený do pouzdra přístroje.
- V průběhu mletí nepřetržitě a rovnoměrně tiskněte dolů víko mlýnku a bezpečnostní spínač. Semelte obsah na požadovanou jemnost.
- Jakmile s mletím skončíte, uvolněte víko. Před vyprázdněním obsahu mlýnku vždy odpojte přístroj od elektrické sítě vytažením elektrické zástrčky ze síťové zásuvky. Víko odejměte pouze po ověření, že se se ostří mlýnku již neotáčí. Semletá potravina může být ze zásobníku vysypána nebo vybrána lžící.

### **Důležité informace**

- Speciální instrukce  
Pozor! Tento domácí elektrický spotřebič je určen k přerušovanému použití. Po maximálně 1 minutách provozu udělejte přestávku nejméně po dobu 10 minut, jinak by



mohlo dojít ke zničení přístroje. Výrobce nenes odpovědnost za žádné poškození přístroje způsobené nebo vyplývající z překročení doby provozu nebo nedodržení časových intervalů předepsaných přestávek.

- Zkontrolujte, zda je víko usazeno správně a během mletí na něj netlačte nadměrnou silou, protože pokud víko není správně usazené, malý výčnělek bezpečnostního spínače by se mohl ulomit a přístroj by tak byl nefunkční.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je zásobník prázdný.
- Jestliže do přístroje nasypete více kávy než je předepsáno, může dojít k přetížení motoru, což může způsobit zničení přístroje.
- Nemelte suroviny příliš najemno, protože může dojít ke ztrátě jejich chuti a vůně.
- Nepoužívejte zásobník na kávu k uskladňování potravin, neuchovávejte v něm suroviny ke mletí nebo semleté potraviny. Po použití přístroje musí být zásobník na kávu ihned vyprázdněn.
- Po použití zásobník na kávu okamžitě vyčistěte, protože některé usazeniny ponechané v zásobníku mohou začít plesnivět nebo žluknout a vlhkost ve vzduchu by mohla způsobit, že zbytky na hřídeli nože by mohly zatvrdnout, což by mohlo v konečném důsledku vést k rezivění, přetížení nebo zničení přístroje.

## ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ STROJKU



Pozor! Strojek před čištěním vždy vypněte. Síťovou zástrčku strojku je potřebné vytáhnout ze stěnové zásuvky, aby přístroj nebyl pod proudem.

- Je velmi důležité, abyste nikdy neponořili jednotku motoru do vody a nedávali ji pod tekoucí vodu.
- Příkladně musí být po každém použití vyčištěn. Důkladnému vyčištění zásobníku na kávu a ostří věnujte mimořádnou péči. Vnitřek zásobníku na kávu důkladně vytřete měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě a potom jej pečlivě vytřete do sucha.
- Vnější kryt přístroje čistěte jemně navlhčenou měkkou látkou, která nepouští žmolky, následně očištěné plochy projděte suchou látkou, která nepouští žmolky. Dávejte si veliký pozor na to, aby se vlhkost nedostala dovnitř přístroje. Před opětovným použitím anebo zabalením nechte přístroj úplně vysušit.
- K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla (aceton, benzen, benzín, alkohol, atd.), protože by se mohly naleptat pozdru nebo se dostat dovnitř přístroje a poškodit jeho vnitřní části. Nepoužívejte hrubé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nikdy neodjímejte kryt zařízení.
- Jestli po čištění strojek nebudete používat po delší dobu, vložte ho do igelitového obalu a uložte na prachotěsné, vodotěsné a mrazuvzdorné místo. Síťový kabel nenamotejte

na strojek ani v případě, že ho jdete uložit, protože v důsledku ohýbání izolace kabelu se může polámat, zeslábnout.

## CERTIFIKÁT KVALITY



Tímto osvědčujeme, že mlýnek na kávu dyras - model CFFG-150 splňuje níže uvedené technické parametry:

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Model:                          | CFFG-150  |
| Název:                          | mlýnek na kávu  |
| Jmenovité napětí:               | 230 V, ~ 50 Hz  |
| Příkon:                         | 130 W   |
| Ochrana před dotykovým napětím: | třída II  |
| Emise hluku:                    | $L_{WA} = 82$ dB  |
| Doba provozu:                   | přerušovaný provoz<br>(10 minutová přestávka<br>po max. 1 minutě provozu) |
| Výrobce:                        | The Global Electric Factory Inc.  |

Neustále rozvíjíme naše výrobky, aby byli stále modernější, proto se technické údaje přístrojů mohou měnit bez předcházejícího oznámení. Tiskové chyby a omyly vyhrazené.

## **COPYRIGHT**

---



© Copyright The dyras wwe.factory LLC, USA

Všechny práva – včetně šíření prostřednictvím filmu, rádia a televize, překladu, fotografického anebo zvukotechnického kopírování, dotlače výtěžků a jiného rozmnožování – výslovně vyhrazené. Porušení může mít za následek trestněprávní důsledky.

---

## **SYMBOL CE**

---



Z hlediska bezpečnosti a elektromagnetické snášenlivosti (EMC) strojek zodpovídá předpisům. Označení „CE“, které na tuto skutečnost poukazuje, se nachází v údajové tabulce, návodě na použití a na krabici.

Vážený zákazníku,

navštivte prosím naše webové stránky **www.dyras.com**, kde se dozvíte více o svém přístroji, nových produktech společnosti dyras a o našich akčních nabídkách.

Online vyplněním registračního formuláře na našem webu se můžete zaregistrovat a pomoci nám v naší práci. Registrací získáte řadu výhod:

- Budete dostávat nejnovější informace, novinky a doporučení týkající se vašeho nového výrobku, a to buďto poštou nebo e-mailem.
- Budeme vás informovat o veškerých změnách týkajících se naší servisní sítě a dostupnosti příslušenství a náhradních dílů.
- Oznámíme Vám, zda jsou k dispozici nové díly či příslušenství ke zdokonalení vašeho výrobku (a zda jsou k dispozici aktualizace software či firmware za účelem vylepšení funkcí v případě elektronických zařízení).
- Vy budete první, kdo se dozví o veškerých inovovaných a nových výrobcích, které uvedeme na trh.

## Návod na používanie mlynčeka na kávu dyras - model CFFG-150

### POZNÁMKA



Prosíme, aby ste pred použitím dôkladne preštudovali návod na použitie a riadili sa podľa neho. Je dôležité si uschovať tento návod na použitie, aby ste si ho z času na čas - alebo v prípade akejkoľvek pochybnosti - mohli opätovne preštudovať a občerstviť si v ňom obsiahnuté informácie. Tým môžete vždy využiť všetky služby tohto prístroja, ktorý Vám môže priniesť veľa radosti. V prípade, že dôjde k poruche výrobku v dôsledku nedodržania predpisov obsiahnutých v návode, výrobca nezodpovedá za škody z tohto vyplývajúce. Pokiaľ by došlo k poruche výrobku pri účelovom používaní prístroja, prosíme, aby ste opravu realizovali iba v autorizovanom odbornom servise!

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pri používaní prístroja je nutné dodržiavať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia. Všetky nižšie uvedené inštrukcie si starostlivo prečítajte!

Samozrejme nie je možné, aby sa vytvorili bezpečnostné predpisy pre všetky situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť a práve preto Vás žiadame, aby ste v záujme zabezpečenia podmienok bezpečnej prevádzky prístroja vykonali všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré sú v danej situácii racionálne očakávateľné, a

to aj v situáciach, ktoré nie sú nižšie uvedené, avšak s maximálnou opatrnosťou.

- Tento prístroj bol navrhnutý iba na tu popísané účely použitia v domácnosti a žiadne iné (priemyselné) využitie prístroja nie je dovolené.
- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vonkajších priestoroch.  
Pozor! Ak ste svoju prácu skončili a chcete ukončiť používanie strojčka, alebo používanie strojčka prerušíte - hoci aj iba na krátky čas - pre istotu sieťovú zástrčku vždy vyťahnite zo stenovej zásuvky alebo predĺžovačky.
- Tento prístroj nie je určený pre osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a pre používanie osobami neskúsenými alebo neoboznámenými (vrátane detí) s výnimkou situácie keď ich informuje a zároveň dozoruje osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. V prípade detí sa dozor odporúča preto, aby sa sprístrojom nehrali. Deti vo veku pod 14 rokov nesmú výrobok používať ani pod dozorom!
- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných tekutín. Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrymi rukami. Prívodný elektrický kábel pripájajte a odpájajte k zásuvke iba ak máte suché ruky. Ak sa dostane z nejakého dôvodu dovnútra puzdra prístroja vlhkosť - s výnimkou jeho vodnej nádržky -

okamžite ukončíte používanie a odnesie prístroj k odborníkovi na kontrolu alebo opravu.

- Prístroj používajte iba na stabilnom, rovnom povrchu. Udržujte ho mimo dosahu vody a zaistite, aby nemohol náhodne sklúzať alebo spadnúť. Ak sa dostane prístroj počas použitia do kontaktu s akýmkoľvek druhom vlhkosti alebo tekutiny, okamžite ho odpojte od elektrickej siete. Nedotýkajte sa ho alebo sa ho nepokúšajte z tekutiny vybrať, kým nie je elektrická zástrčka vytiahnutá zo zásuvky elektrickej siete. Prístroj nepoužívajte znovu skôr, než bude skontrolovaný a opravený odborným technikom.
- Po použití a pred čistením vždy je potrebné odpojiť sieťovú zástrčku zo stenovej zásuvky. Nikdy neprerušte napájanie elektrickým prúdom tak, že zo zásuvky budete ťahať za sieťový kábel, vždy chyťte zástrčku!
- Ak vyprázdňujete namletú kávu z prístroja, musíte najskôr vybrať elektrickú zástrčku zo zásuvky, a to i v prípade, že prístroj ihneď použijete znovu, aby ste namleli ďalšiu kávu.
- Nikdy prístroj nespúšťajte naprázdno – ak neobsahuje zásobník žiadnu kávu.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo a doplnky, ktoré výrobca s prístrojom nedodal alebo ich neodporučil na použitie s týmto prístrojom. Ich použitie môže spôsobiť úraz alebo nesprávnu funkciu.
- Sieťový kábel prístroja nikdy nevedte po ostrých hranách, pri



alebo nad horúcimi plochami. Sieťový kábel nikdy neomotajte okolo krytu prístroja, nikdy nedvíhajte a neťahajte strojček tak, že ho držíte za sieťový kábel, pretože kábel sa môže vytrhnúť, resp. môže sa poškodiť jeho izolácia. Pokiaľ kábel je poškodený, treba ho dať vymeniť v odbornom servise. Strojček, ktorá má poškodený kábel, nemôže byť pripojený do stenovej zásuvky.

- Prístroj nesmie byť používaný v priestoroch, kde je príliš vysoká alebo nízka teplota, alebo kde by bol vystavený vibráciám. Nepoužívajte prístroj vo vlhkom alebo zaparenom prostredí. Prístroj je možné používať v rozsahu teplôt medzi +10 °C a +35 °C a môže byť skladovaný pri teplotách od +5 °C do +40 °C.
- Strojček neukladajte do blízkosti horúcich predmetov (napr. elektrický alebo plynový sporák, varná platňa, radiátor, atď.), alebo na teplé plochy, resp. na miesta, z ktorých môže spadnúť, alebo sa môže náhodným pohybom zhodiť, stiahnuť.
- Strojček nepoužívajte v prítomnosti výbušných alebo horľavých plynov, pár alebo tekutín.
- Nedovoľte, aby sa čokoľvek dostalo do prístroja a nestrkajte nič do jeho otvorov, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja a mohli by ste utrpieť úraz elektrickým prúdom.
- Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, že je veko riadne nasadené.

- Pred otvorením veka zásobníka na kávu sa uistite, že sa motor a nôž celkom zastavili. Nikdy sa nedotýkajte noža prístroja, pokiaľ sa otáča vysokou rýchlosťou.



Nepreplňujte zásobník na kávu jeho naplnením nad okraj kovovej časti. Prístroj nemôže efektívne pomlieť viac než toto množstvo a mohlo by tiež dôjsť k preťaženiu motora. Mlynček používajte iba na mletie suchých potravín (káva, orechy, cukor, lieskové oriešky, sušienky). Nikdy do zásobníka nenalievajte tekutiny, ľad alebo iné látky s obsahom vlhkosti, pretože prístroj nie je vhodný na sekanie tohto typu potravín. Vlhkosť, ktorá by sa dostala do zásobníka prístroja by mohla byť príčinou úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do zásobníka na kávu náhodne nedostali pevné, tvrdé predmety, pretože by mohli spôsobiť úraz alebo zničenie prístroja.

- Kedykoľvek plníte alebo vyprázdňujete zásobník na kávu, musíte ho najskôr vypnúť (elektrická zástrčka musí byť odpojená zo sieťovej zásuvky).
- Prístroj pripojte k elektrickej sieti iba v prípade, že je úplne zostavený. Pre vašu ochranu je prístroj vybavený bezpečnostným systémom, ktorý zabraňuje prístroju v jeho funkcii, pokiaľ nie je zatvorené veko zásobníka.
- Špeciálne inštrukcie  
Pozor! Tento domáci elektrický spotrebič je určený na prerušované použitie. Po maximálne 1 minútach prevádzky

urobte prestávku najmenej počas 10 minút, inak by mohlo dôjsť k zničeniu prístroja. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne poškodenie prístroja spôsobené alebo vyplývajúce z prekročenia času prevádzky alebo nedodržania časových intervalov predpísaných prestávok.

- Je zakázané predĺžiť, prerobiť sieťový kábel strojčeka! Pokiaľ je vlastný kábel strojčeka krátky, kábel je predĺžiteľný iba pomocou normovanej predĺžovačky zakúpenej v obchode. Pri umiestnení kábla predĺžovačky je potrebné zvlášť dbať na to, aby sa v ňom nikto nepotkol.
- Pozor! Je zakázané strojček doma rozmontovať, odstrániť jeho kryt, pokúšať sa o jeho opravu – nezohľadnenie tohto pokynu môže viesť k vážnej nehode. Prístroj neobsahuje také súčiastky, ktoré sú opraviteľné doma alebo použiteľné na iné účely. Prístroj nikdy nepoužívajte, ak má poškodený sieťový kábel alebo prípojku a ani vtedy, ak funguje abnormálne, spadol, prípadne sa iným spôsobom poškodil. Pokiaľ sa prístroj z akéhokoľvek dôvodu pokazí alebo sa dostane vlhkosť pod jeho kryt, prístroj zoberte do odborného servisu na kontrolu, opravu. Na opravovanie prístroja sú oprávnení iba vyškolení odborníci odborných servisov. Výrobca nezodpovedá za výrobok v prípade, že ste sa pokúsili doma o jeho opravu, alebo v prípade nedodržania pokynov uvedených v návode na používanie.



Udržujte čistotu prostredia! Nepoužiteľný prístroj sa nemôže uložiť s tuhým komunálnym odpadom,

pretože môže vážne ohroziť životné prostredie a ľudské zdravie. Prosíme, aby ste výrobok – na konci jeho životnosti – odovzdali do zberne elektronických zariadení kompetentnej podľa Vášho bydliska, ktorá je špecializovaná na ich recykláciu alebo ekologickú likvidáciu. Pred odovzdaním do zberne - po odpojení sieťovej zástrčky zo stenovej zásuvky - odrežte celý sieťový kábel z nepoužiteľného strojčeka (pozor: nezabudnite kábel tiež odovzdať, pretože aj ten je elektronický odpad!)

- Informujeme Vás, že výrobca a predajca sú povinní bezplatne zobrať naspäť tovar.



Prosíme, aby ste tento návod na používanie uschovali. Pokiaľ strojček dáte niekomu, spolu s ním odovzdajte aj tento návod na používanie!

---

## OVĽADACIE JEDNOTKY A DIELČIE JEDNOTKY

---

1. Puzdro motora
2. Zásobník na kávu
3. Nôž
4. Veko zásobníka na kávu
5. Bezpečnostný spínač, zapustený
6. Tlačidlo bezpečnostného spínača
7. Prívodný elektrický kábel a zástrčka (nie sú vyobrazené)

## NAPÁJANIE STROJČEKA



Prístroj je pripojiteľný iba k elektrickej sieti s parametrami 230 V~ a 50 Hz. Vždy sa presvedčte o tom, že sieťové napätie v mieste používania sa zhoduje s hodnotou uvedenou v údajovej tabuľke strojčeka.

## POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

- Strojček rozbalte a odstráňte z neho všetky baliace materiály.



Strojček dôkladne prezrite, a tým sa uistite, že je celý a nepoškodený. K elektrickej sieti môžete pripojiť iba celý, nepoškodený prístroj.

- Pred prvým použitím prístroja alebo po dlhšom čase skladovania dôkladne očistite časti prístroja (predovšetkým zásobník na kávu a nôž), ktoré by mohli prísť do kontaktu s potravinami určenými na pomletie, aby ste sa tak zbavili prachu a ďalších možných nečistôt. Čistenie vykonávajte podľa inštrukcií v sekcii "Čistenie a údržba prístroja".

### Použitie prístroja

1. Predtým, než mlynček použijete, postavte ho na stabilný, rovný povrch. Uistite sa, že počas použitia prístroja nič nebráni vo ventilácii. To znamená, že pod prístroj nekladte nič, čo by mohlo ventilácii prekážať (obrus, papier, atď.).
2. Zložte veko z mlynčeka. Potom naplňte zásobník potravinou, ktorú chcete pomlieť. Prístroj je vhodný na mletie kávy,

mandlí, lieskových orieškov, vlašských orechov, sušienok a cukru. Naplňte zásobník maximálne po okraj vnútornej kovovej časti (to zodpovedá 30 g kávových zŕn alebo 70 g cukru). Ak potrebujete pomlieť viac než je toto množstvo, pripravte si niekoľko dávok a dodržujte pokyny na prevádzku/použitie.

3. Umiestnite späť veko na mlynček a uistite sa, že je riadne nasadené. Mlynček funguje iba vtedy, ak je veko zásobníka v správnej polohe. Správna poloha je, keď je malý výčnelok na vnútornej strane bezpečnostného spínača v kontakte so zapusteným bezpečnostným spínačom, ktorý je vnorený do puzdra prístroja.
4. V priebehu mletia nepretržite a rovnomerne tlačte dole veko mlynčeka a bezpečnostný spínač. Pomelte obsah na požadovanú jemnosť.
5. Hneď ako s mletím skončíte, uvoľnite veko. Pred vyprázdnením obsahu mlynčeka vždy odpojte prístroj od elektrickej siete vytiahnutím elektrickej zástrčky zo sieťovej zásuvky. Veko odoberte iba po overení, že sa ostrie mlynčeka už neotáča. Pomletá potravina môže byť zo zásobníka vysypaná alebo vybraná lyžicou.

### **Dôležité informácie**

- Špeciálne inštrukcie  
Pozor! Tento domáci elektrický spotrebič je určený na prerusované použitie. Po maximálne 1 minútach prevádzky urobte prestávku najmenej počas 10 minút, inak by mohlo

dôjsť k zničeniu prístroja. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne poškodenie prístroja spôsobené alebo vyplývajúce z prekročenia času prevádzky alebo nedodržania časových intervalov predpísaných prestávok.

- Skontrolujte, či je veko usadené správne a počas mletia naň netlačte nadmernou silou, pretože pokiaľ veko nie je správne usadené, malý výčnelok bezpečnostného spínača by sa mohol zlomiť a prístroj by tak bol nefunkčný.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, ak je zásobník prázdny.
- Ak do prístroje nasypete viac kávy než je predpísané, môže dôjsť k preťaženiu motora, čo môže spôsobiť zničenie prístroja.
- Nemajte suroviny príliš najemno, pretože môže dôjsť k strate ich chuti a vône.
- Nepoužívajte zásobník na kávu na uskladňovanie potravín, neuchovávajte v ňom suroviny na mletie alebo pomleté potraviny. Po použití prístroja musí byť zásobník na kávu ihneď vyprázdnený.
- Po použití zásobníka na kávu okamžite vyčistite, pretože niektoré usadeniny ponechané v zásobníku môžu začať plesnivieť alebo sa kaziť a vlhkosť vo vzduchu by mohla spôsobiť, že zvyšky na hriadeli noža by mohli zatvrdnúť, čo by mohlo v konečnom dôsledku viesť k hrdzaveniu, preťaženiu alebo zničeniu prístroja.

## ÚDRŽBA, ČISTENIE STROJČEKA



Pozor! Strožček pred čistením vždy vypnite.

Sietovú zástrčku strojčka je potrebné vytiahnuť zo stenovej zásuvky, aby prístroj nebol pod prúdom.

- Je veľmi dôležité, aby ste nikdy neponorili jednotku motora do vody a nedávali ju pod tečúcu vodu.
- Prístroj musí byť po každom použití vyčistený. Dôkladnému vyčisteniu zásobníka na kávu a ostriu venujte mimoriadnu starostlivosť. Vnútro zásobníka na kávu dôkladne vytrite mäkkou handričkou namočenou v teplej vode a potom ju starostlivo vytrite do sucha.
- Vonkajší kryt prístroja čistite jemne navlhčenou mäkkou handrou, ktorá nepúšťa žmolky, následne očistené plochy pretrite suchou handrou, ktorá nepúšťa žmolky. Dávajte si veľký pozor na to, aby sa vlhkosť nedostala dovnútra prístroja. Pred opätovným použitím alebo zabalením nechajte prístroj úplne vysušiť.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá (acetón, benzén, benzín, alkohol, atď.), pretože by mohli naleptať puzdro alebo sa dostať dovnútra prístroja a poškodiť jeho vnútorné časti. Nepoužívajte hrubé alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Nikdy neodnímajte kryt zariadenia.



- Ak po čistení strojček nebudete používať po dlhšiu dobu, vložte ho do igelitového vrečka a uložte na prachotesné, vodotesné a mrazuvzdorné miesto. Sieťový kábel nenamotajte na strojček ani v prípade, že ho idete uložiť, pretože v dôsledku ohýbania izolácia kábla sa môže poľamať, zoslabnúť.

## CERTIFIKÁT KVALITY



Týmto osvedčujeme, že mlynček na kávu dyras - model CFFG-150 spĺňa nižšie uvedené technické parametre:

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Model:                          | CFFG-150  |
| Názov:                          | mlynček na kávu   |
| Menovité napätie                | 230 V, ~ 50 Hz  |
| Príkon:                         | 130 W   |
| Ochrana pred dotykovým napätím: | trieda II   |
| Emisie hluku:                   | $L_{WA} = 82$ dB  |
| Čas prevádzky:                  | prerušovaná prevádzka<br>(10-minútová prestávka po max. 1 minúte prevádzky) |
| Výrobca:                        | The Global Electric Factory Inc.  |

Neustále rozvíjame naše výrobky, aby boli stále modernejšie, preto technické údaje prístrojov sa môžu meniť bez predchádzajúceho oznámenia. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

## **COPYRIGHT**

---



© Copyright The dyras wwe.factory LLC, USA  
Všetky práva – vrátane šírenia prostredníctvom filmu, rádia a televízie, prekladu, fotografického alebo zvukotechnického kopírovania, dotlaču výťažkov a iného rozmnožovania – výslovne vyhradené. Porušenie môže mať za následok trestnoprávne dôsledky.

## **SYMBOL CE**

---



Z hľadiska bezpečnosti a elektromagnetickej znášanlivosti (EMC) strojček zodpovedá predpisom. Označenie „CE“, ktoré na túto skutočnosť poukazuje, sa nachádza v údajovej tabuľke, návode na používanie a na krabici.

Vážený zákazník,

navštívte prosím naše webové stránky **www.dyras.com**, kde sa dozviete viac o svojom prístroji, nových produktoch spoločnosti dyras a o našich akciových ponukách.

On-line vyplnením registračného formulára na našom webe sa môžete zaregistrovať a pomôcť nám v našej práci. Registráciou získate rad výhod:

- Budete dostávať najnovšie informácie, novinky a odporúčania týkajúce sa vášho nového výrobku, a to buď poštou alebo e-mailom.
- Budeme vás informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa našej servisnej siete a dostupnosti príslušenstva a náhradných dielov.
- Oznámime vám, či sú k dispozícii nové diely či príslušenstvo na zdokonalenie vášho výrobku (a či sú k dispozícii aktualizácie softvéru či firmvéru s cieľom vylepšenia funkcií v prípade elektronických zariadení).
- Vy budete prví, kto sa dozvie o všetkých inovovaných a nových výrobkoch, ktoré uvidíme na trh.

## Kezelési útmutató a dyras CFFG-150 típusú kávédarálóhoz

### MEGJEGYZÉS



Kérjük, használatba vétel előtt gondosan tanulmányozza át, és kövesse ezt a kezelési útmutatót. Fontos, hogy őrizze is meg a kezelési útmutatót, hogy időnként - vagy bármely kételye esetén - újra elővehesse és feleleveníthesse a használati tudnivalókat, ezáltal mindenkor ki tudja majd használni a készülék összes szolgáltatását, és sok örömet lelhet benne. Amennyiben a kezelési útmutatóban foglalt előírások be nem tartása miatt következik be a termék esetleges meghibásodása, úgy az ebből fakadó károkra a gyártó felelősséget nem vállal. Amennyiben a termék esetleg meghibásodna a rendeltetésszerű használat során, úgy kérjük, csak autorizált szakszervizzel javíttassa!

---

### FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

---



A készülék működtetése során az alábbiakban felsorolt biztonsági intézkedéseket feltétlenül be kell tartani. Minden itt leírt utasítást gondosan olvasson át!

Minden adódó élethelyzetre természetesen nem lehet biztonsági rendszabályt alkotni, éppen ezért kérjük Önt, hogy - maximális körültekintés mellett - az alábbiakban nem említett

esetekben is tegyen meg minden, az adott helyzetben racionálisan elvárható óvintézkedést, hogy a készülék biztonságos üzemeltetésének feltételei adottak legyenek.

- A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű) felhasználás nem megengedett.
- Soha ne használja a készüléket a szabadban.



**Figyelem!** Amennyiben végzett a munkával, és be kívánja fejezni a készülék használatát, vagy ha a készülék használatát rövid időre is megszakítja, a biztonság kedvéért mindig húzza ki hálózati csatlakozóját a fali aljzathoz vagy a hosszabbítóból.

- Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. 14 éves kor alatti gyermekek a terméket nem használhatják még felügyelet mellett sem!
- Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése végett soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Nedves kézzel soha ne nyúljon a készülékhez. A hálózati csatlakozót csak száraz kézzel szabad a fali aljzathoz csatlakoztatni és onnan kihúzni; a fali aljzat is szintén száraz legyen.

Amennyiben bármi oknál fogva a készülék burkolatán belülre - a víztartályon kívül - nedvesség kerülne, úgy azonnal be kell fejezni a használatot, és szakemberhez kell vinni ellenőrzésre vagy javításra.

- A készüléket csak stabil, sík felületen szabad üzemeltetni. Mindig ügyeljen rá, hogy a készülék ne csúszhasson le arról a felületről, melyen üzemelteti; ne eshessen folyadékkal teli edénybe, mosogatóba. Ha működés közben véletlenül mégis folyadékba esett a készülék (vagy nedvesség érte), semmi esetre se nyúljon utána, hanem először a fali aljzatból húzza ki a készülék elektromos csatlakozóját, és csak ezt követően emelje ki a készüléket a folyadékból és vigye szakszervizbe ellenőrzésre, javításra.
- Használat után és tisztítás előtt a készülék hálózati csatlakozóját mindig ki kell húzni a fali aljzatból. Sose szakítsa meg az áramellátást úgy, hogy a hálózati kábelt fogva húzza ki a fali aljzatból, mindig a csatlakozót fogja meg!
- Abban az esetben is húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt a fali aljzatból, ha egymás után több adagot darál, és közben az örleményt a darálókehelyből ki kell öntenie.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket üresen, alapanyag behelyezése nélkül.
- A gyártó által a készülékhez nem mellékelte vagy nem javasolt eszközök, kiegészítők használata nem megengedett.

Ezek alkalmazása balesetet vagy rendellenes működést okozhat.

- Soha ne vezesse a készülék hálózati kábelét éles sarkokon vagy forró felületek mellett vagy felett. A hálózati kábelt soha ne tekerje a készülék burkolata köré, és ne vonszolja, ne emelje meg a hálózati kábelnél fogva, mert a kábel kiszakadhat, illetve szigetelése megsérülhet. Amennyiben a készülék kábele megsérült, azt szakszervizben ki kell cseréltetni. A készüléket sérült kábellel nem szabad a fal aljzathoz csatlakoztatni.
- Kerülje el a készülék olyan helyen való használatát, ahol túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek, rázódásnak vagy vibrációnak lenne kitéve. Ne használja a készüléket nedves vagy párás helyen. A készülék  $+10$  és  $+35^{\circ}\text{C}$  közötti hőmérséklet tartományban üzemeltethető, illetve  $+5$  és  $+40^{\circ}\text{C}$  közötti hőmérséklet tartományban tárolható.
- Ne helyezze a készüléket forró tárgyak közelébe (pl. elektromos vagy gáztűzhely, főzőlap, fűtőtest, stb.), vagy meleg felületre, illetve olyan helyre, ahonnan legurulhat, leeshet, vagy ahonnan lerántható, leverhető egy véletlen mozdulattal.
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.
- Ne engedje, hogy bármi beleessen a készülék nyílásaiba, és ne dugjon azokba semmit, mert a készülék károsodhat és áramütés érheti.

- Ellenőrizze a készülék bekapcsolása előtt a fedél megfelelő pozícióját.
- Biztosítsa, hogy a darálókehely fedelének eltávolítása előtt a motor és a darálókés teljes mértékben nyugalmi helyzetbe jusson. Ne nyúljon semmi esetre sem a készülék nagy sebességgel forgó daráló késéhez.



A darálókehelybe maximálisan annyi alapanyag tehető, amennyi a darálókehely fém részének pereméig ér, ennél nagyobb mennyiségű őrlendő alapanyagot nem tud a készülék hatékonyan darálni, illetve motorja túlterhelődik. A darálóval csak száraz alap anyagot szabad darálni (kávé, cukor, dió, mogyoró, keksz). Folyadékot, jeget vagy egyéb nedves alapanyagot (gyümölcsöt) soha ne tegyen a kehelybe, ilyen alapanyagok aprítására a készülék nem alkalmas, mivel a készülék darálókelyhében sem kerülhet nedvesség az áramütés veszélye miatt. Szintén védje ki az oda nem illő, szilárd, kemény tárgyak darálókehelybe való véletlen bekerülését, mert ezek balesetet okozhatnak, illetve kárt tehetnek a készülékben.

- A készülék darálókelyhében őrlendő alapanyagot tenni, vagy az őrleményt abból kivenni kizárólag a készülék áramtalanított állapotában szabad (ha hálózati csatlakozója nincs az aljzatba bedugva).
- Kizárólag a teljesen összeállított készüléket szabad az



elektromos hálózathoz csatlakoztatni. A készülék az Ön védelme érdekében egy biztonsági rendszerrel van kivitelezve, amely megakadályozza a háztartási gép működését abban az esetben, ha a darálókehely fedele nincs a készülékre felhelyezve.

- Különleges utasítás

Figyelem! Az a háztartási gép szakaszos üzemre készült. Maximum 1 perc időtartamú üzemeltetést követően legalább 10 perc üzemszünetet kell tartani, ellenkező esetben a készülék károsodhat. A folyamatos használatra előírt működtetési időtartam túllépése, valamint az üzemszünet időtartamok be nem tartása miatt bekövetkező, vagy arra visszavezethető esetleges készülék-meghibásodásokra a gyártói felelősség nem vonatkozik.

- A készülék hálózati kábelének toldása, átalakítása tilos! Amennyiben a készülék saját kábele rövidnek bizonyul, a kábel csak kereskedelembe kapható, szabványos hosszabbítóval toldható. Külön ügyelni kell a hosszabbító kábelének elhelyezésekor, hogy botlásveszély ne alakulhasson ki.

- Figyelem! A készüléket tilos házilag szétszerelni, burkolatát megbontani, javítását megkísérelni – ennek az utasításnak figyelmen kívül hagyása súlyos balesethez vezethet. Nincs a készülék belsejében házilag javítható vagy más célra felhasználható alkatrész. Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült hálózati kábellel vagy csatlakozóval, illetve akkor se, ha rendellenes működést mutat, leesett, vagy esetleg más

módon sérült. Amennyiben a készülék bármely okból meghibásodik, vagy nedvesség kerül a készülék burkolatán belülre vigye azt szakszervizbe ellenőrzésre, javításra. A készülék javítására csak a szakszervizek képzett szakemberei vannak feljogosítva. Házilagosan végzett javítási kísérlet vagy a kezelési útmutatóban foglaltak be nem tartása esetén a termékre a gyártó nem vállal felelősséget.



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasználódott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek begyűjtésére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasználódott termékről a hálózati kábelt – a hálózati csatlakozó fali aljzatból való kihúzása után - tőben vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!)

- Tájékoztatjuk, hogy a gyártót és a kereskedőt a 264/2004. (IX:23.) Korm. Rendelet szerint térítésmentes áru-visszavételi kötelezettség terheli.



Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadná valakinek, úgy feltétlenül adja vele ezt a kezelési útmutatót is!

---

## KEZELŐSZERVEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

---

1. Motorház
2. Darálókehely
3. Darálókés
4. Darálókehely fedele
5. Süllyesztett biztonsági kapcsoló
6. Biztonsági kapcsolót működtető gomb
7. Hálózati kábel és dugó (a képen nem látható)

---

## A KÉSZÜLÉK TÁPELLÁTÁSA

---



A készülék csak 230 V~, 50 Hz-es elektromos hálózathoz csatlakoztatható.

Mindig győződjön meg arról, hogy a használat helyén található hálózati feszültség egyezzen meg a készülék adattábláján feltüntetett értékkel.

---

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

---

- Csomagolja ki a készüléket és távolítson el róla minden csomagolóeszközt.



Vizsgálja meg tüzetesen a készüléket, és ezáltal győződjön meg annak épségéről, sértetlenségéről. Csak tökéletes épségű, sérülésmentes készüléket szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.

- A csomagolóanyagok eltávolítását követően, illetve hosszabb tárolás után tisztítsa alaposan meg a készülék azon részeit (elsősorban, a darálókelyhet és a darálókést), amelyek közvetlen kapcsolatba kerülnek a feldolgozandó élelmiszerrel, annak érdekében, hogy a részegységek a portól vagy egyéb más esetleges lerakódásoktól megtisztuljanak. (A tisztítást a „A készülék karbantartása, tisztítása” c. szakaszban leírtak szerint végezze).

### **A készülék üzembe helyezése**

1. Helyezze a készüléket egy sík, stabil asztalra a munka megkezdése előtt. Biztosítsa, hogy használat közben a készülék megfelelően szellőzhessen, emiatt a készülék alatt ne legyen semmilyen anyag, ami a szellőzést gátolhatja (terítő, papír, stb.).
2. Vegye le a fedelet a darálókehelyről. Töltse fel a kelyhet – a fedél eltávolítását követően – az őrlendő alapanyaggal. A készülék kávé, mandula, mogyoró, dió, keksz és cukor darálására is alkalmas. Legfeljebb a belső fémrész felső pereméig töltse meg a kelyhet alapanyaggal (ez kb. 30 g szemes kávénak, vagy 70 g cukornak felel meg). Nagyobb mennyiségű őrlendő élelmiszer esetén több lépcsőben végezze el a darálást az üzemidőre/üzemszünetre vonatkozó előírások figyelembevételével.
3. Helyezze a fedelet a kehelyre ügyelve a megfelelő illeszkedésre. A fedél csak egy adott pozícióban helyezhető fel üzemszerűen, ilyenkor a fedélen a biztonsági kapcsolót

működtető gomb alján található tolórúdnak a biztonsági kapcsoló süllyesztékébe kell bele illeszkednie.

4. A készülék működtetése folyamán egyik kezével minden esetben folyamatosan, optimális erő kifejtéssel nyomja le a fedelet a biztonsági kapcsolót működtető gombbal együtt. Darálja az alapanyagot a kívánt finomságúra.
5. Amennyiben be kívánja fejezni a készülék használatát, a fedelet engedje el. Az őrlemény darálóból való kiöntése előtt a készüléket feltétlenül áramtalanítsa a készülék hálózati dugójának aljzatból való kihúzásával. A fedelet akkor emelje csak le, amikor meggyőződött arról, hogy a darálókész forgása megállt. Az őrleményt a darálókehelyből kiöntheti, vagy kikanalazhatja.

### **Fontos tudnivalók**

- Különleges utasítás  
Figyelem! Az a háztartási gép szakaszos üzemre készült. Maximum 1 perc időtartamú üzemeltetést követően legalább 10 perc üzemszünetet kell tartani, ellenkező esetben a készülék károsodhat. A folyamatos használatra előírt működtetési időtartam túllépése, valamint az üzemszünet időtartamok be nem tartása miatt bekövetkező, vagy arra visszavezethető esetleges készülék-meghibásodásokra a gyártói felelősség nem vonatkozik.
- Ügyeljen a fedél megfelelő illesztésére, és a darálás alatt ne nyomja le túl nagy erővel a fedelet, mivel a biztonsági kapcsolót működtető gombhoz csatlakozó tolórúd a fedél

helytelen illesztése esetén eltörhet, s így a készülék üzemképtelenné válhat.

- Soha ne üzemeltesse üres állapotban a készüléket.
- Amennyiben az előírtnál több alapanyagot tölt a készülék daráló kelyhébe, az a motort megterhelheti, ami a készülék meghibásodásához vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy ne darálja túl az alapanyagokat, mert azok elveszíthetik íz és aroma esszenciájukat.
- A darálókehely nem használható tárolóedényként, sem az őrlendő, sem az őrlemény nem tárolható benne. A készülék használatát követően azonnal ki kell üríteni a darálókelyhet.
- Használat után közvetlenül tisztítsa meg a darálókelyhet, mivel a darálóban maradt őrlemény a kehelyben bedohosodhat, maradéka a levegő nedvességétől a kés tengelyére rákeményedhet, korróziót okozhat, így a készülék túlterhelődését, károsodását okozhatja.

---

## A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA, TISZTÍTÁSA

---



Figyelem! A tisztítás megkezdése előtt minden esetben ki kell kapcsolni a készüléket és hálózati csatlakozóját a fali aljzatból kihúzva, áramtalanítani kell.

- Nagyon fontos, hogy magát a motoregységet soha ne merítse vízbe, és ne tartsa vízsugár alá!
- A készüléket minden használatot követően meg kell tisztítani. Ennek során legfontosabb a darálókehely és a darálókés alapos megtisztítása. A darálókehely belsejét egy szőszmentes puha, langyos vízzel enyhén megnedvesített textilkendővel alaposan ki kell törölgetni, majd gondosan szárásra kell törölgetni.
- A készülék külső burkolatának tisztítása langyos vízzel enyhén benedvesített puha, szőszmentes textíliával történhet, majd ezt követően törölje át egy száraz, szőszmentes textíliával a letisztított felületeket. Nagyon ügyeljen rá, hogy nedvesség ne juthasson a készülék burkolatán belülre. Mielőtt ismételten használatba venné vagy elcsomagolná a készüléket, hagyja tökéletesen megszáradni.
- A készülék tisztításához soha ne használjon oldószert (acetont, benzolt, benzint, alkoholt, stb.), mert ezek az anyagok oldhatják a burkolat anyagát, illetve a készülékbe bejutva annak belső részeit. Ne alkalmazzon durva vagy csiszoló hatású tisztítószereket.
- A készülék burkolatát soha ne bontsa meg.
- Ha a tisztítás után hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, tegye nylon tasakba, majd rakja el por-, nedvesség-, és fagymentes tárolóhelyére. A hálózati kábelt

még tárolás esetén se tekerje a készülék köré, mert a kábel szigetelése megtörhet, meggyengülhet a hajlítások miatt.

### MINŐSÉGTANÚSÍTÁS



Tanúsítjuk, hogy a dyras CFFG-150 típusú kávédaráló az alábbiakban ismertetett műszaki jellemzőknek megfelel:

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Típus:                         | CFFG-150  |
| Megnevezés:                    | Kávédaráló  |
| Névleges hálózati feszültség:  | 230 V~, 50 Hz   |
| Hálózati teljesítményfelvétel: | 130 W   |
| Érintésvédelmi osztály:        | II. oszt.   |
| Zajkibocsátás:                 | $L_{WA} = 82$ dB  |
| Üzemelés időtartama:           | szakaszos üzem<br>(max. 1 perc üzem után követően<br>min. 10 perc szünet) |
| Gyártó:                        | The Global Electric Factory Inc.  |

Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, hogy azok mind korszerűbbek legyenek, ezért a készülékek műszaki adatai előzetes értesítés nélkül változhatnak. Nyomdai hibák és tévedések joga fenntartva.



---

## COPYRIGHT

---



© Copyright The dyras wwe.factory LLC, USA

Minden jog – beleértve a film, rádió és televízió általi terjesztést, fordítást, fényképezési vagy hangtechnikai másolást, kivonatos utánnymást és egyéb sokszorosítást – kifejezetten fenntartva. Ennek megsértése büntetőjogi következményeket vonhat maga után.

---

## A CE SZIMBÓLUM

---



A biztonság és az elektromágneses összeférhetőség (EMC) szempontjából a készülék megfelel az előírásoknak.

Az erre utaló jelölés „CE” a készülék adattábláján, a csomagolódobozon és a kezelési útmutatóban található.

Tisztelt Vásárló!

Kérjük, hogy időről-időre látogasson el a **www.dyras.com** internetes honlapra, ahol informálódhat a termékével kapcsolatos aktuális hírekről, illetőleg új készülékeinkről, akcióinkról tudomást szerezhet.

Szeretnénk megkérni, hogy segítse munkánkat! Ennek érdekében kérjük, töltsse ki a honlapunkon megtalálható Regisztrációs űrlapot. Az űrlap kitöltésével az alábbi előnyökhöz is hozzájuthat:

- Lehetőség nyílik arra, hogy új termékével kapcsolatosan a legfrissebb gyártói információk, hírek, javaslatok mindig eljuthassanak Önhöz postai, vagy elektronikus levél formájában.
- Tájékoztatjuk a szervízhálózatunk aktuális változásairól, a készülék tartozékainak vagy javító alkatrészeinek hozzáférhetőségéről.
- Tájékoztatjuk, ha már meglévő készülékéhez új, továbbfejlesztett alkatrész vagy tartozék, híradástechnikai termék esetén új szoftverfrissítés (firmware) áll rendelkezésre, amellyel készülékének működése jobbá, használata kényelmesebbé tehető, vagy több funkció válik elérhetővé általa.
- Elsőként értesülhet új, innovatív termékeinkről, és azok elérhetőségéről.





